



14

San Juan Agosto 14 1921

Señor Domingo Basualdo Inspector Nacional
de Escuelas.

P.

Adjunto envío Sr. Inspector,
los trabajos del personal de esta escuela, referentes
al "folklore argentino."

Salúdale atte.

[Signature]



Localidad — Pajis Blancas
 Escuela — Nacional N.º 3
 Nombre del Director — Josefa Paredes
 Nombre de la persona que la navó — Juana Godoy
 Edad de esta persona — 65 años

Después de los triunfos obtenidos por el Gral. Acha en la Punta del Monte y la Chacarilla en Agosto de 1841 contra las fuerzas unitarias dirigidas por Benavidez y Aldao, se apoderó de la plaza principal hoy 25 de Mayo. La lucha encarnizada entre ambas fuerzas no desmayaba por parte del valiente Acha que de un momento á otro esperaba la llegada de Lamadrid que venía en su auxilio y cuenta la señora de Godoy por referencias de su esposo que durante la fiebre de la lucha, un hijo de Lamadrid que en sus observaciones con un anteojo de aumento veía ser á lo lejos indicios de tropas que se acercaban, gritaba con todo entusiasmo: "No te des Achita que ya llega tatita," pero fué inútil esa esperanza, no pudo sostener al heroico Acha que tuvo que rendirse. —

— Cuenta la señora que refiere el mismo señor Godoy, propietario de una finca en Angaco Sur que en su vida de arriero y en uno de los viajes que hacía á las provincias llevando, pasas, aguardiente, vino etc., durante la noche acostumbraban hacer "rodeo" y en una de esas ocasiones, en momentos que se disponían a churrasquear y tomar mate, ven aparecer de entre los montes cercanos, un jinete, luego otro y otros más. —

En esos tiempos en que la vida y haciendas de los viajeros estaban á merced de los bandidos que infestaban todos los caminos de modo que los pacíficos arrieros creyeron iban á ser despojados. — El que parecía jefe por su arrogancia

y sus vestiduras más plateadas se acerca al rodeo y contra todo lo que esperaban, su primer acto no fué de violencia, el Sr. Godoy los invita á bajarse, lo que aceptan como también el mate que les ofrecen; luego piden aguardiente, inmediatamente son servidos, quieren jugar á los naipes, se extiende un jergón á modo de carpeta y á su vez los bandidos invitan á los crieros á participar del juego, lo que excusan contentándose con ser espectadores.

El juego se desarrolla sin mayores incidencias, cuando uno hace trampa, el perjudicado protesta, el otro niega, prontos á irse á las manos sacan grandes cuchillos. Entonces la voz del jefe se hace oír pidiendo enarman sus cuchillos y cuando se ha hecho silencio propone que el "dueño de casa" (así designan al Sr. Godoy) será juez, determinación que los bandidos aceptan. — El juez improvisado que había notado la mala fé del jugador, dió la razón al que según su criterio la tenía, lo que no fué por cierto del agrado del que resultaba vencido y poco acostumbrado á oír la voz de la razón quisieron anularla, pero nuevamente el jefe interviene, recordándoles que de antemano habían aceptado respetar el dictado del "dueño de casa" y que debían sostener su palabra. — A cosa rara aquellos hombres rudos y bárbaros tenían noción del respeto á la palabra dada y de buena ó mala voluntad dan por terminado el incidente y también el juego. — Van á marcharse pero antes quieren pagar el licor que han bebido; el Sr. Godoy se niega á recibirlo pidiendo lo acepten como obsequio. El gaucho no quiere ser menos generoso y dándose á conocer como el temible Santos Guayama, ofrece su protección á los viajeros asegurándoles q. no serian molestados en su camino; promesa que cumplieron. —

El Sr. Godoy contaba que el hecho de haber escapado con vida y sin más pérdida q. el aguardiente que bebieron los gauchos, se debía al capricho q. ellos tuvieron de pasar por hombres de honor. —

" FUSILAMIENTO DEL BANDIDO GUAYAMA "

Hechos presenciados y narrados por Don Vicente Peralta, hoy de 61 años.-

La Provincia de San Juan, Gobernada por Don Agustín Gómez en el año 1879; soportaba con frecuencia el azote de las bandas de audaces bandidos que caían sobre los pacíficos habitantes de la campaña.-El Gobierno empeñábase en perseguir a éstos perjudiciales visitantes, que arrazaban, llevándose las mejores prendas que nuestros antiguos poseían.-

Conociase como Jefe de una de estas bandas al nombrado José Santos Guayama, oriundo de ésta Provincia, nacido en las cercanías de las Lagunas de Huanacache; hombre acostumbrado al saqueo, que junto con su gente era constantemente virilado a fin de no permitir su entrada en la Ciudad; pero debido a asuntos políticos fué indultado por el Gobierno anterior, y haciendo uso de ésta libertad arribó pacíficamente al centro, alojándose en casa de Don Lisandro Lloveras. Impuesto de ello, el sargento Marcelino Vega dá cuenta de su arribo al Jefe de ~~Guardia Municipal~~ ^{Policia don José Pedro Cortés} Comandante Nicolás Sáñez, quien expide la orden de prisión que acata el citado Guayama, siendo conducido al Cuartel de San Clemente; donde era Jefe de las fuerzas el ~~mismo~~ Comandante Sáñez; Capitán de la Compañía de Infantería Don Mateo de Jesús Cano, figurando entre la oficialidad el cadete don Vicente Peralta.-

Una vez preso el bandido, no dejaba de ser constantemente visitado por individuos que se interesaban en conocer personalmente a quién había sembrado el exterminio en una buena parte de la población.-Pero no satisfecho con sus hazañas anteriores, tuvo la audacia de invitar a los soldados del mencionado Cuartel, a tomar parte en una sublevación que él mismo encabezaba.-El plan fué abogado por la revelación del soldado Juan Reinoso hecha al Subteniente Pedro Maurín, que se encontraba de guardia de Cárcel; no tardó Maurín en dar cuenta de tan atrevida tentativa entregando también la lista de los soldados cómplices.-En la tarde del mismo día fueron retirados de sus filas para destrojarlos de las armas y luego conducirlos a la Cárcel (que se encontraba contigua al Cuartel) a excepción de José González y Senón Lucero, quienes quedaron desde ese momento incommunicados.-Unas horas después se expide la orden de ejecución para Guayama, Jefe

de la sublevación y los principales cómplices González y Lucero, y mientras el oficial de Guardia de prevención Cadete Vicente Peralta, hace entrega del reo al Capitán Cano, en la plaza del Cuartel se forman las tropas en cuadro; Guayama ignoraba que solo contaba con pocos minutos de vida, pero al ser conducido por el Comandante Cano, pudo darse cuenta que sus pasos le conducían al barquillo; fué quizás la primera vez que el bandido tuvo miedo, fué quizá la primera vez que su paso era inseguro, y la sangre fría que le condujo con arrojo y sin piedad sobre las víctimas de sus hazañas, en aquél instante le habían abandonado dejándole avanzar vacilante y desconcertado, y mientras interroga si le van a fusilar, el silencio es la respuesta afirmativa que recibe, y al proseguir pidiendo le permitieran dar la última bendición a sus hijos, sólo siente la culata del arma que puesta sobre la espalda le indica que continúe su marcha; tampoco fué escuchado en sus postrimeras súplicas, pues pide confesarse por comprender que vivía en pecado mortal.- Llegado al traspatio del cuartel en donde le aguardaban los tiradores, una vez en el lugar de la ejecución se hizo esperar algunos minutos, hasta conservar su estabilidad, pues intentaba esquivar el blanco; la descarga se hizo sentir y los cuatro plomos que le estaban reservados quedan sepultados en el cuerpo que se desploma, un proyectil le lleva el labio superior y los otros tres van a incrustarse en el pecho haciendo arco de resneto, a la imagen de cristo que sobre una cruz de plata ostentaba.-

A esta primera víctima sucede González, quien colocándose el kepí sobre los ojos y con la bierra vuelta hacia atrás, cae de rodillas e indica que está listo, en el mismo momento que hicieron blanco las balas para él destinadas; siguiéndole Lucero que recibe la descarga sobre su cuerpo tambaleante.- El fuego candente de las balas y el aire que endia en el espacio logran adquirir proporciones de llamas que empiezan por quemar las ropas del primer ajusticiado.-

La novedad del suceso agrupó personas de ambos sexos que ante el conmovedor espectáculo prorrumpían en llantos y gemidos de compasión; ante los cadáveres desfilaron los curiosos en grupos seccionales hasta las diez de la noche del mismo día (4 de Febrero de 1879) hora en que fueron cerradas las puertas de entrada, para entregarse los Jefes a la penosa tarea de hacer estaquear a los cómplices menos comprometidos.-

Clavadas en el suelo cuatro estacas de vasta resistencia y a una distancia conveniente, eran atados de pies y manos separadamente y amarrados con lonjas de cuer-

ro; los soldados procedían a estirar hasta producir la elasticidad brusca del cuerpo, tortura que obligaba a confesar fielmente el complot; encargándose de recoger éstas declaraciones el Teniente Cabot.-Al día siguiente los ajusticiados eran conducidos en un carro sin caja mortuoria al cementerio donde eran sepultados en igual forma.-

Los demás sujetos comprometidos y después de haber sido estequeados fueron sentenciados a prestar servicios en las fronteras por el término de cuatro años, a excepción del soldado Manuel Ortíz, que solo le correspondía uno, por haberse comprobado su poca culpabilidad.-

La muerte del bandido Guayama no pasó desapercibida para el pueblo, sus hazañas maléficas habían sobresalido por la audacia con que se producían; con su eliminación se libraban los bienes y haciendas del bárbaro y temible saqueo y de los graves trastornos que pudo ocasionar su último intento.-

San Juan, Julio de 1921.

LOCALIDAD : *Santa Lucía*

ESCUELA NACIONAL N° 3.

NOMBRE DEL MAESTRO : *Ludovina Peralta.*

**FOJA EN
BLANCO**

Localidad - Pajas Blancas
 Escuela - Nacional N.º 3
 Nombre del Maestro - Mercedes Paredes.
 Nombre de la persona que la narra - Cristina Montenegro.
 Edad de esta persona - 65 años

Actividades

1. Hubo un sentir en el cielo,
 Por un hombre que mató,
 Que nació antes de la madre.
 Y la madre no nació. ¿Quién que mató al
 madre y no nació era...
2. En la mano de los niños,
 Casi siempre estoy melido,
 Unas veces estirado,
 Y otras veces encogido - "el abanico".
3. Alto como torre,
 Puro como nusa,
 Alto como hiel,
 Dulce como miel "el paraíso".
4. Allí vienen nuestros padres,
 Esposos de nuestras madres,
 Padres de nuestros hijos,
 Y nuestros maridos mismos.
5. Con el cor de la escuela,
 Con el tan de la campaña
 Agregándole tres letras
 Para el nombre de mi hermana "Cristina".
 En el campo verde que
 y en las caras cubre "nada".

Relaciones

Abrió de la puerta luego,
 Un gran puñal escondido,
 Para quitarte la vida,
 Si no te casas conmigo

Pero ve este perro chino,
 Cara de canto pie'
 Emprésteme' la chaucheta,
 Pa apretarlo en la pared.

Para bailar aires ciollos
 Siempre viva usted Roida
 Cogoyito de rebena,
 No me riñe su cariño
 Pues eso mucho me apena.

Aquí está Doña Jesús Muñoz
 Aquella que todo lo impuso,
 Y que deja a los cantores,
 Como tortera en el huso.

Ay, Ay, Ay cantó en difunto
 En medio del campamento, si no me dan aguardiente,
 Esta noche lo espanto.

Refraus

Por ahí, por ahí, cantó Garay.

En mi casa refraus;; Cuando lo rito!!

Si te morís te has de hunchar!
 Amante que no dá, y cuchillo que no corta
 ; Que se pierda!, Peca importa!

(Localidad) San Juan Departamento de Santa Lucía
 ESCUELA NACIONAL N°3
 (Nombre del maestro) José Pedro Ruiz
 (Nombre de la persona que lo narró) Celestino Escobar
 (Edad de esta persona) Ochenta años

C

RELACION

Personaje 1°	Atencion que hay relacion relacion es la que tengo con toditos mis amigos si con todos soy bondoso de ninguno soy querido	Personaje 1°	Clara? clara es el sol y la luna que alumbra su claridad alumbra por todas partes tode el mundo por igual
Personaje 2°	Queriendo se queda aquel que ya no ha alcanzado a nada si son pocas las vertientes luego el agua se le acaba	Personaje 2°	Igual? iguales son las fortunas de un matrimonio moreno que aunque se laven la cara siempre se quedan overos
Personaje 1°	Agua? aguaciles son tus ojos porque esos me dan la muerte si no goze lo que intento que he remediado con verte?	Personaje 1°	Overos? overos son los porotos que venden en Buenos Aires como venden por mayor ahí entran chicos y grandes
Personaje 2°	Verte? verte sangre de mis ojos como de un río profundo me vino a tomar el sueño cuando ya aclaraba el mundo.	Personaje 2°	Grandes? grandes son los grandes <u>HI</u> <u>(diablos)</u> de los profundos infiernos todos se ponen en contra cuando mudan un gobierno
Personaje 1°	Mundo? mundana es una mujer de sesenta años de edad que ese muchacho moderno no le dice la verdad	Personaje 1°	Gobierno? gobierno es un dueño de <u>(casa)</u> que gobierna a su mujer sabe que la ha de vestir tambien la ha de sostener
Personaje 2°	Verdad? verdad dice quien no miente y el que miente no hace hasaña pues una buena armonía censerva una amistad clara.	Personaje 2°	Sostener? se sostiene un taure yen la carpeta jugando juega el sable el militar y el que es diestro y veterano..... en el campo de batalla se me hace que estoy peleando.

Personaje 1° Peleando? pelea son de los gallos

que bajan al reñidero

así pelea este viejito

cúando se halla en pago ajeno

Personaje 2° Ageno? ageno es un forastero

y que está recién venido

llegándose por las casas

dándose por conocido.

Personaje 1° Conocido? se conoce a una mujer

embarazada de meses

que el bulto de la barriga

d e lejos se le parece.

Personaje 2° Parece? una cosa perdida

que al mucho tiempo se halla

y el que es buenose la entrega

y el que es mañoso se calla.

+

(9)

(Localidad) San Juan Departamento Santa Lucía

ESCUELA NACIONAL N°3

(Nombre del maestro) José Pedro Ruiz

(Nombre de la persona que lo narró) Ignacio Coria

(Edad de esta persona) Ochenta y cinco años

REFRANES

No va lejos quien dispara; cuando el de atrás corre fuerte.

No hay deuda que no se pague, ni plazo que no se cumpla* (Martín Fierro)

No hay deuda que no se pague ni tiento que no se rompa.

RELACIONES

Personaje 1° A mi me gustan las ñatas
 y a una ñata estoy mirando
 y como mi amor es ñato
 más ñato me estoy quedando.

Personaje 2° Si a vos te gustan las ñatas
 no pierdas el tiempo añudo
 que las ñatas no se fijan
 en hombres tan clinejudo

Personaje 3° La planta de la lechuga
 asemilla y se deshoja
 como quieres que te quiera
 si la vieja se me enoja.

Personaje 4° Yo te vi pasar ayer
 y me causó desconsuelo
 y ahí me quedé pensando
 qué pata pondría ese huevo?

ADIVINANZAS

Gordo lo tengo, más lo quisiera;

que entre las piernas, no me cupiera.

(Significado) CABALLO/

Meto lo duro en lo blando

y los dos quedan colgando.

(Significado) AROS.

Sácalo marido que lo quiero ver

Jesús! que bonito, volvelo a meter.

(Significado) RELOJ.

¶ Sobre tí me trepo, tu te meneas

gusto me viene, leche te queda.

(Significado) HIGUERA

SAN JUAN SANTA LUCIA JULIO 13 de 1921